



# EL SOL

### En este número...

- ? Conoce **Nerja** paseando por los 4 puntos cardinales.
- ? Las **relaciones de pareja**: pasado y presente.
- ? Una curiosa costumbre: el **Día de los Inocentes**.
- ? ¿Vale todo para celebrar la **Navidad**?
- ? Conoce la labor de la **Fundación Intervida**.

### EL REFRANERO

### LAS DOCE UVAS DE NOCHEVIEJA

Es bastante conocida para muchos la tradición española de comer doce uvas la noche del 31 de diciembre, conocida como Nochevieja, justo cuando el reloj marca la transición al año nuevo. Con cada campanada omemos una uva que, supuestamente, nos dará suerte para cada uno de los doce meses del año. La tradición se remonta a 1909 cuando, tras un excedente en la producción de uvas, los cosecheros, en un alarde casi desesperado de imaginación, inventaron este ritual que terminó consolidándose en la sociedad española y convirtiéndose en una tradición.

## EL 12

Ya está aquí. Ya llegó. Por fin, dirán algunos. ¿Tan pronto? pensarán otros. El doce, el último. Diciembre sería un mes como cualquier otro para la mayoría de nosotros si no fuera por esa costumbre humana -yo casi diría manía- de compartimentar el tiempo, de dividirlo y seccionarlo en trozos que van metidos unos dentro de otros, como muñecas rusas. Costumbre arbitraria, por otra parte, esta que tenemos. Para los antiguos romanos diciembre no era el doce, sino el diez (como su nombre bien indica y los amantes de la etimología

habrán podido adivinar). Para ellos el último mes del año era febrero que coincidía con el final del invierno y el inicio de un nuevo ciclo de la vida: la primavera. No es de extrañar, pues, que

llegada de algo nuevo, de anticipación. Sólo la llegada del Cristianismo puso patas arriba el calendario, haciendo coincidir el nacimiento de Jesús no sólo con el nacimiento de un nuevo año, sino también con el de una nueva era. Hablando de anticipación, a mí esto de celebrar el final del año cuando en realidad todavía faltan dos meses sólo me fastidia un poco menos que comenzar a celebrar la Navidad cuando falta idéntico lapso de tiempo. Así pues, cuando llegue su momento les felicitaremos la Navidad y el Año Nuevo.



## ¿Accidente o arte moderno?

- ¿Sabes qué pasó el otro día?
- No, ¿qué?
- Hubo un accidente al principio de nuestra calle.
- ¿Un accidente? ¡No!
- Sí, un coche iba muy rápido en la esquina.
- ¿Y qué pasó?
- Pues fue a través de la valla y resultó que nuestra vecina tenía un coche dentro de su jardín.
- ¡No me digas! ¿Y el conductor?
- Menos mal... Llevaba el cin-

turón de seguridad.  
-¡Qué suerte!



-Claro, y nadie estaba herido.

-¿Y cómo terminó?

-Pues la policía llegó y la ambulancia también y el conductor estaba borracho y se quedó en el hospital una noche, pero la vecina todavía tiene un coche en su jardín.  
-¡Qué rabia! ¡Pero algunas personas pagan mucho dinero por el arte moderno...!

Kathy Thompson,  
Intermedio 1

## Conocer costumbres y culturas diferentes facilita la comunicación

Para mí esta frase es muy lógica, como siempre es más fácil para dos personas comunicarse cuando intentan y pueden comprender de dónde viene el otro. No sólo es la verdad para diferentes culturas, sino para personas con diferentes experiencias en general.

Cuando yo fui por primera vez a la oficina de mi empresa en Madrid, un colega a quien sólo conocía muy poco, me besó para darme la bienvenida. Mi jefe, que me acompañó, me preguntó si salíamos juntos o algo así. La reunión que tuvimos entonces fue muy caótica, vista con los ojos de alguien cuya lengua materna es el alemán. Todos gritaban, discutían y nadie parecía escuchar al otro. Todo lo que tuve que hacer yo era relajarme y sacar las conclusiones de los gritos. "La reunión fue un gran éxito" dijo a mi jefe el gerente del grupo con el que nos habíamos reunido. Mi jefe solamente sacudió la cabeza.

Yo tampoco lo había comprendido antes del seminario de costumbres que había tenido un mes antes en la Escuela. Estoy segura de que nunca habríamos obtenido tantas informaciones y soluciones de esa reunión si la hubiéramos realizado en un estilo alemán, muy estricto y sin emociones.

Brit Assmus, Avanzado 1

# Nerja en 4 barrios

Nerja es un pueblo con mucha historia. En Nerja hay cuatro pequeños barrios: el Sur, el Norte, el Este y el Oeste.

**El barrio Sur.** Está al lado del mar y tiene una playa preciosa. Es un barrio con comodidades. Las calles son estrechas y hay muchos bares y discotecas. La parte más céntrica es el Balcón de Europa. En la zona del Mediterráneo los veranos son húmedos y con temperaturas altas, mientras que en invierno las temperaturas son más frescas.

**El barrio Norte.** Es un barrio con un polideportivo y un club de tenis. Está

un poco lejos del centro del pueblo, pero está muy bien comunicado. Los alquileres no son muy caros y por eso muchos artistas y jóvenes viven allí.

**El barrio Este.** Es un barrio nuevo de muchas urbanizaciones. Hay, sin embargo, pocas zonas verdes. En el barrio viven muchos extranjeros y es bastante elegante.

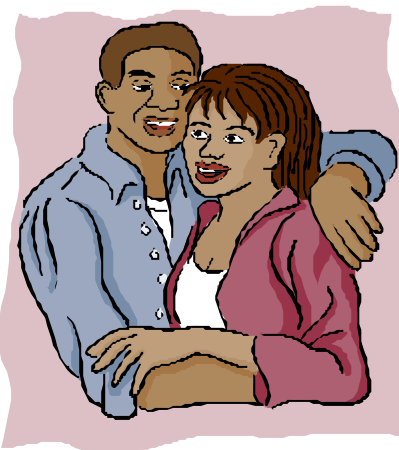
**El barrio Oeste.** Es el barrio de Punta Lara, donde hay muy buenas vistas del mar y de Nerja.

Guido Bullert, Principiante



# Las relaciones de pareja

Mis abuelas se casaron en 1910. Desde ese tiempo las relaciones de pareja han cambiado mucho. La gente antes se casaba más joven, a menudo sin conocerse bien porque tenían permiso para salir juntos solamente cuando eran novios. A mí me importa conocer a mi pareja muy bien antes de casarme. Después las mujeres eran amas de casa, tenían muchos hijos y entre las parejas los



tiempo para conocerse bien antes de casarse. Pueden vivir juntos antes de

roles masculino y femenino en general estaban divididos claramente.

Cuando los esposos notaban que su matrimonio no funcionaba era casi imposible separarse o divorciarse.

A mí me horroriza este concepto de una relación de pareja. Hoy los jóvenes tienen mucho

casarse y, de hecho, se casan más tarde. Es importante que los jóvenes tengan parejas diferentes antes de casarse, porque así pueden saber por experiencia propia, quién es la mejor.

Me parece bien que en razón de la prevención las mujeres puedan decidir cuándo y cuántos hijos desean. Entonces apoyo que las mujeres sigan trabajando como los hombres. Estoy harta de que los roles estén divididos como antes y creo que es bueno que, al final, si las parejas quieren separarse, puedan divorciarse sin una desventaja social.

Renate Röben,  
Curso C50+ Intermedio

# Día de los Inocentes

A lo mejor se pueden leer estas noticias en los periódicos españoles del 28 de diciembre. El día se llama Día de los Inocentes que en otros países, como en Inglaterra o Alemania, es el primero de abril. Por supuesto estas noticias son inventadas. Es una tradición hacer bromas a la gente este día. Pero no es sólo una costumbre de los medios de comunicación. Toda la gente intenta tomar el pelo a los otros también. Si alguien cree en lo que no es verdad se canta ¡Inocente, inocente! El único problema es que nadie cree nada más aunque sea verdad.

## GRAN CAMBIO EN LAS REGLAS DE APARCAMIENTO

**Paul Cooper.** Durante algunos años era difícil aparcar en Nerja. Ya hay una regla que se necesita en algunas calles. La gente aparca sus coches en un lado de la calle durante un mes y al otro durante el segundo.

Pero en la actualidad el problema es peor. Hay más coches que nunca. A menudo una familia tiene dos y hay

turistas y visitantes que quieren aparcar también.

El gobierno municipal de Nerja ha estado preocupado sobre este problema. Ha encargado dos sondeos, uno del pueblo de Nerja y el otro de las empresas. Ambos quieren que los turistas y visitantes continúen viniendo a Nerja y hay preocupación porque, si no es posible para los turistas aparcar, irán a otros lugares.

Por lo tanto el gobierno municipal de Nerja ha decidido cambiar las reglas de aparcamiento. Va a construir un nuevo aparcamiento público cerca del río Chíllar y será posible aparcar en las calles de Nerja sólo un día de cada dos. La gente de Nerja tendrá permisos y los turistas y visitantes también. El Ayuntamiento emitirá los permisos. El cambio entrará en vigor el día 28 de diciembre de 2005.



## EL GOBIERNO LIMITA LA CANTIDAD DE ALCOHOL POR DÍA

**Beate y Daniela Nipp.** El gobierno español está preocupado ya desde hace mucho tiempo por el consumo excesivo de alcohol de los españoles y ha publicado al fin un decreto para limitar el consumo. Cada persona que quiera beber alcohol en un restaurante o en un bar tiene que recoger una tarjeta en su ayuntamiento. Al pedir una bebida alcohólica hay que mostrar la tarjeta y el

camarero la ficha. En un día se pueden tomar tres bebidas alcohólicas: tres cañas de cerveza, tres copas de vino, etc. Con tres bebidas la tarjeta está completa y hay que recoger otra.

Para las tiendas todavía no existe un reglamento, pero es posible que pronto tengamos que recoger también una tarjeta para comprar bebidas alcohólicas y que podamos comprar sólo un litro por día.

## ¿Deberíamos prohibir la Navidad?

### La vida moderna no es una vida saludable

En Nochevieja tenemos que enfrentarnos con nuestro estilo de vida. Es el momento de pensar en los problemas y hacer resoluciones para mejorar nuestros asuntos. En este momento del año las relaciones personales son muy importantes. Sin la familia o los amigos la gente puede tener problemas. Aquellos que viven solos a menudo mueren antes de tiempo. Es aconsejable y juicioso dedicar más tiempo a cuidar las relaciones personales.

La vida doméstica también puede ser responsable de desagradables sorpresas. Nuestros malos hábitos como beber demasiado y comer en exceso aumentan durante la Navidad. La televisión, sin ir más lejos, puede causar peleas en la familia sobre qué programa ver.

¿Deberíamos cancelar la Navidad? Bueno, esto no es una opción de momento.

No podemos predecir el futuro, pero podemos hacer propósito de enmienda e invertir más tiempo en la preservación de nuestra salud.

Nicola Cooper, Intermedio 2



## Mercado de Navidad

Cuando vuelva a Alemania faltará poco para la temporada del mercadillo de Navidad. El mercado de Navidad de Stuttgart es mencionado por primera vez en 1692. Tiene más de 200 puestos de diferentes regiones alemanas, decorados con mucho detalle. No es sólo uno de los más grandes mercados, sino también uno de los más bonitos. La inigualable ornamentación lumínica, los conciertos, las preciosas cassetas de madera forman un maravilloso y romántico ambiente navideño. El aire huele a salchicha asada y a gofres. Algunos días también a nieve. Normalmente la gente come una salchicha asada con un vaso de vino caliente. El mercado de Navidad de Stuttgart entusiasma cada año a millones de visitantes. Es bueno y malo al mismo tiempo. A mí me gusta el mercado con gente, pero quiero quedarme en cualquier sitio que elija yo el tiempo que necesito para verlo, y no que el río de gente me lleve.

Ursula Stulle, Avanzado 1

## ESCUELA DE IDIOMAS NERJA

C/ Almirante Ferrándiz, 73  
Apartado de Correos 46  
29780 Nerja (Málaga)

Teléfono: 34 95 252 16 87  
Fax: 34 95 252 21 19  
Correo electrónico: idnerja@idnerja.es



**Miembro de**



*EL SOL en Internet*  
[www.idnerja.es](http://www.idnerja.es)

## CURSO DE ESPAÑOL “ON-LINE”

**[www.dinerja.es](http://www.dinerja.es)**  
Curso práctico de 3 meses  
En 3 niveles.  
Información y “demo” en  
**[www.idnerja.es](http://www.idnerja.es)**

## Fundación Intervida

La organización Intervida se fundó en el año 1995 en España. Pero desde el año 1999 se convirtió en una organización europea. Intervida es una organización independiente que se financia a través de donativos y la mayoría son españoles. También hay muchas personas que trabajan como voluntarios en todo el mundo para esta organización. Intervida apoya estos países para la mejora de las condiciones y la calidad de vida. Tiene actividades en diez países como Nicaragua, El Salvador, Filipinas, Mali, Ganges, Ecuador, India, Perú, Guatemala y Bolivia.



Algunas de las acciones de Intervida son la prevención sanitaria, como la vacunación contra la hepatitis B, el tétanos, la polio y otras enfermedades infantiles. También dan información e

instrucción sobre higiene y también hay médicos que visitan enfermos en comunidades más alejadas.

En segundo lugar está la educación. En Intervida construyen escuelas, dan materiales, libros, ropa y también profesores para impartir clase. Los alumnos conseguirán también comida, leche y vitaminas en la escuela.

La tercera función de esta organización es la ocupación. Ellos instalan talleres para costura y bordado artesanal y también dan instrucción sobre agricultura, avicultura, ganadería y utilización de lana y plumas sin productos químicos. Hay también escuelas para adultos analfabetos.

Ghamar Bethe, Intermedio 1

## ¡Vámonos a un viaje de idiomas!

Hay muchos modos de aprender una lengua, pero lo mejor es aprenderla en el país en que es hablada. Muchas personas aprovechan esta posibilidad: jóvenes y jubilados, personas de profesiones diferentes y de países diferentes. Algunas de ellas necesitan la lengua para su profesión; otras la aprenden por placer y otras están interesadas en la cultura de los diferentes países. Muy populares son los viajes a países de habla inglesa o española. En España por ejemplo hay escuelas en las grandes ciudades y también en la costa del sur. Andalucía es un destino preferido porque se puede combinar el estudio de la lengua con la cultura, la playa y el sol.

Mihoko Fujimura,  
Christian Harmann  
e Isabelle Flückiger,  
Intermedio 2